



**H-100** (Super-100)  
palans manuels



### **Vérifiez si le produit reçu n'a pas été endommagé pendant le transport.**

1

Les dommages liés au transport ne sont pas couverts par la garantie ! Informez immédiatement le transporteur des dommages. Le transporteur est responsable de tous les frais de réparation ou de remplacement dus aux dommages subis pendant le transport.

### **Lisez attentivement le manuel et remplissez les données de mesure sur la "carte de référence".**

Seul le personnel formé/qualifié peut utiliser ce produit.



2

Il est très important que l'utilisateur lise attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit !

!

N'oubliez pas de compléter dans la "**CARTE DE RÉFÉRENCE**" les données de mesure -> vous les trouverez dans le document **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ DU DÉMARRAGE RAPIDE** fourni avec le produit.

### **Convient uniquement à l'abaissement et au levage vertical des charges.**

3

Ce produit convient uniquement à l'abaissement et au levage vertical des charges jusqu'à la limite maximale de la charge utile indiquée sur la plaque signalétique (voir p. 3). Toutes les autres applications sont considérées comme indues, en particulier les actes prohibés énumérés à la section 4. L'utilisation illégale peut entraîner des dangers de mort ou de graves blessures.

4

### **Le fabricant n'est pas responsable des dommages et/ou des blessures causés par :**

- Une utilisation indue du produit.
- Le non-respect des instructions du manuel.
- Des erreurs lors de l'utilisation.
- Tous les travaux effectués par des tiers sur ce produit.

### **Conservez le manuel dans un endroit sûr au cas où vous devriez consulter le manuel plus tard.**

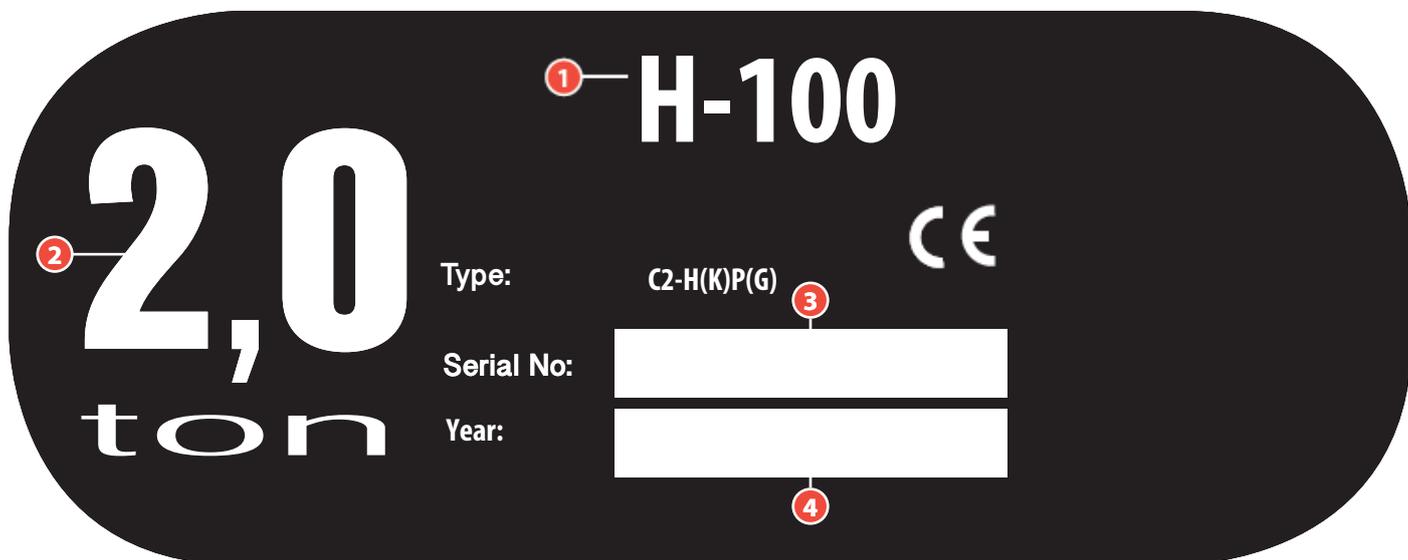
5

Conservez ce manuel en lieu sûr, il comprend des instructions importantes pour former les nouveaux utilisateurs, et à utiliser comme référence pour les travaux de réparation, de maintenance et d'inspection.

6

### **Réparation, inspection et contrôles techniques**

Pour la réparation, l'inspection ou les contrôles techniques, veuillez contacter votre distributeur Rema.



### Explication des indications de type.

- 1** Type de désignation de ce produit.
- 2** Charge de travail sûre (WLL) de ce produit.
- 3** Numéro de série unique de ce produit.
- 4** Année de fabrication de ce produit.

### Informations techniques

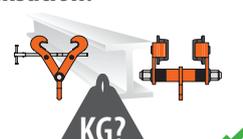
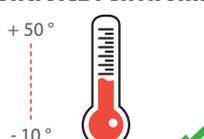
Palan fabriqué et livré selon :

- Directive sur les machines 2006/42/CE.
- NEN-EN-ISO 12100-1/2 - Sécurité des machines - Concepts de base, principes généraux de conception.
- NEN-EN 818-7 - Chaînes à maillons courts pour le levage.
- NPR 1967 - Appareils avec chaîne calibrée en acier rond - Utilisation, inspection et maintenance.

### Points de contrôle avant l'utilisation.

- Seul le personnel formé/qualifié peut utiliser ce produit. Formé selon les normes nationales.
- Assurez-vous que le manuel a été entièrement lu et parfaitement compris.
- Ce produit doit être vérifié avant chaque utilisation afin de détecter d'éventuels dommages, de la corrosion ou des défauts.
- Ne dépassez jamais les limites de sécurité pour la charge de travail avec ce produit. La limite de sécurité pour la charge de travail figure sur la plaque signalétique, comme indiqué dans le chapitre "Explication des indications de type".
- N'utilisez pas plus d'un palan à chaîne pour soulever ou déplacer une charge.
- N'utilisez pas ce produit si la chaîne est tordue, cassée ou endommagée.
- N'utilisez jamais ce produit si l'un des crochets est plié, courbé ou cassé et si le clapet de sécurité est manquant. Voir le tableau 1 du chapitre "Usure des crochets" pour connaître les valeurs limites (p. 4).
- Utilisez ce produit uniquement lorsque la charge se trouve exactement au-dessous du palan.
- Veillez à ce que le palan ne subisse pas de choc.
- Assurez-vous que la construction à laquelle ce produit est suspendu convient à des fins de levage.
- Vérifiez si le tonnage de la charge peut être porté par la construction.
- N'utilisez pas ce produit pour soulever des personnes ou pour soulever une charge au-dessus d'une ou plusieurs personnes.
- N'utilisez pas ce produit à des températures extrêmes. En cas de doute, contactez votre distributeur REMA.
- Selon l'utilisation, l'état de ce produit doit être inspecté au moins une fois par an par une personne qualifiée et, si nécessaire, doit aussi être testé. Les pièces défectueuses ou usées ne peuvent être remplacées que par des pièces d'origine.

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ DE DÉMARRAGE RAPIDE | Contrôlez l'environnement avant chaque utilisation.



## Usure de la chaîne de charge

La chaîne de charge est d'excellente qualité, mais l'usure ne peut être évitée. Le degré d'usure ou de corrosion dépend de l'utilisation. Cela peut en réduire la dureté. Si le degré d'usure dépasse les limites indiquées dans le tableau ci-dessous, remplacez immédiatement la chaîne de charge.

Tableau 1.

WLL (tonne(s))	D x T (mm)	Section de maillon de chaîne (mm)	Longueur (mm)	10% Section de maillon minimale (mm)	3% Longueur maximale autorisée par maillon (mm)
0,5	5,0 x 15,0	5	15	4,50	15,45
1	6,3 x 19,1	6,3	19,1	5,67	19,67
1.6	7,1 x 21,0	7.1	21.0	6.39	21.63
2	8.0x24.2	8.0	24.2	7.2	24.93
3.1	7,1 x 21,0	7.1	21.0	6.39	21.63
5	9,0 x 27,2	9	27,2	8,10	28,016

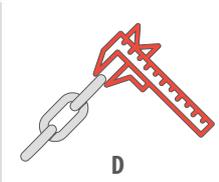
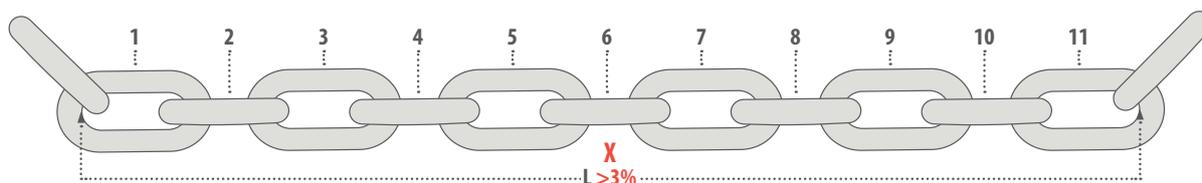
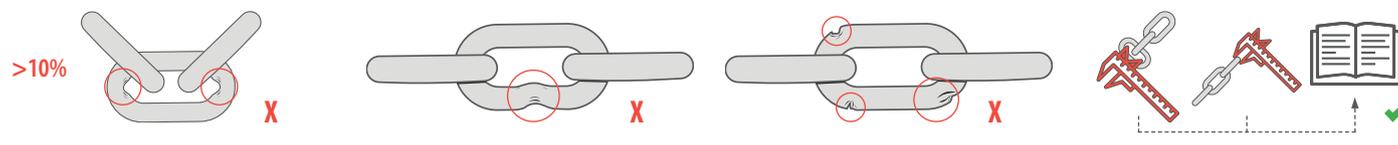


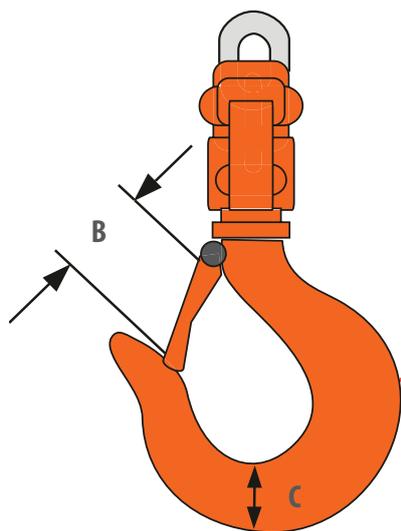

Tableau 2.

WLL (tonne(s))	0,5	1	1,6	2	3,1	5
Longueur maximale autorisée 11 maillons de chaîne (mm)	169,95	216,40	237,93	274,19	237,93	308,18



### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ DE DÉMARRAGE RAPIDE | Points de contrôle de la chaîne avant chaque utilisation.





### Usure des crochets

Suite à une surcharge et/ou une mauvaise utilisation, l'écartement des crochets peut s'agrandir. Si l'écartement du crochet est supérieur de **3%** (ou inférieur au point de mesure : **C**) par rapport à la *valeur mesurée à la première utilisation*, le changement de forme/l'usure est alors trop important et le crochet doit être remplacé immédiatement.

### Points de mesure première utilisation

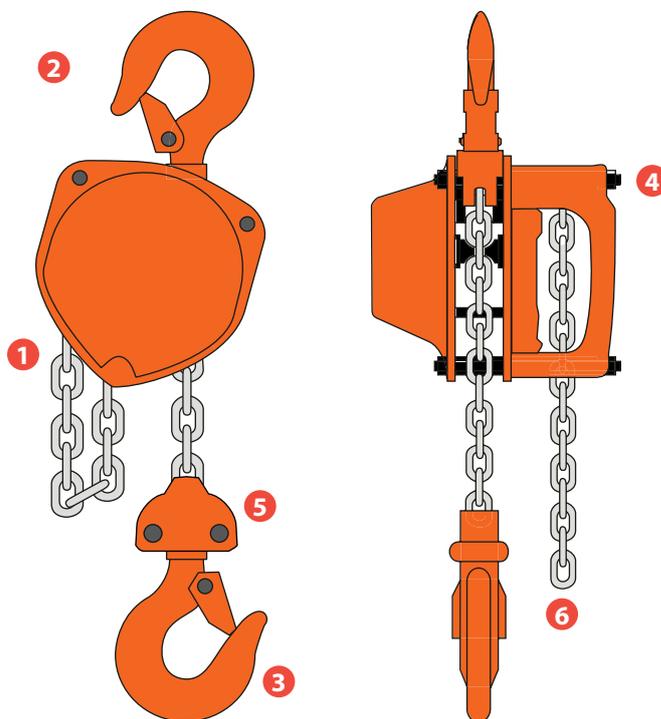
N'oubliez pas de compléter dans la "CARTE DE RÉFÉRENCE" les données de mesure -> vous les trouverez dans le document **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ DU DÉMARRAGE RAPIDE** fourni avec le produit. Les valeurs de mesure à saisir sont :

B	C
MM	MM

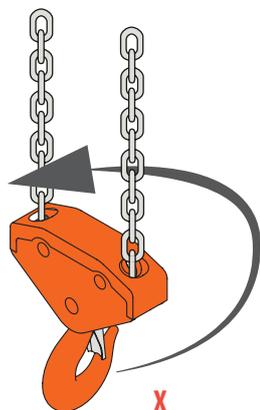
### Pour travailler en toute sécurité.

Le produit peut être mis en service en toute sécurité si les points du chapitre "**Points de contrôle avant l'utilisation**" et les points ci-dessous ont été contrôlés.

- 1 Assurez-vous que l'extrémité de la chaîne de charge (sans crochet) est fixée correctement.
- 2 Vérifiez si le crochet supérieur et le crochet inférieur sont bien fixés, ainsi que les plaques latérales et la chaîne de charge.
- 3 Vérifiez qu'il n'y a pas de dommages visibles sur le palan.
- 4 Vérifiez si tous les écrous et boulons sont présents et s'ils sont vissés à fond.
- 5 Vérifiez si la chaîne de charge n'est pas endommagée, déformée ou rouillée.
- 6 Vérifiez si la chaîne manuelle se dévide facilement et si l'on entend un léger cliquetis lors du déplacement du palan.



**Le palan manuel ne doit pas être utilisé si l'un des points de contrôle ci-dessus pose problème.**



**!** Si vous utilisez un crochet inférieur avec plusieurs éléments, assurez-vous que la chaîne n'est pas retournée !

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ DE DÉMARRAGE RAPIDE | Points de contrôle des crochets avant chaque utilisation.



---

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ DE DÉMARRAGE RAPIDE | Vérifier la position.

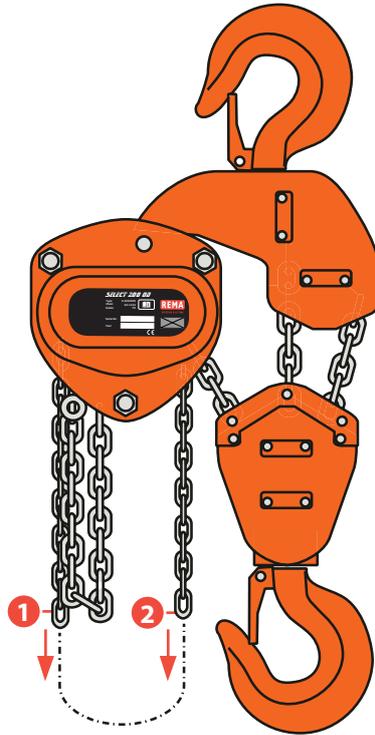


---

### Utilisation

Pour lever la charge/le crochet de charge, l'utilisateur doit tirer sur la chaîne manuelle (indiquée sur le dessin par le chiffre **1**).

Pour abaisser la charge/le crochet de charge, l'utilisateur doit tirer sur la chaîne de charge (indiquée sur le dessin par le chiffre **2**).



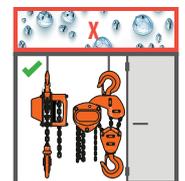
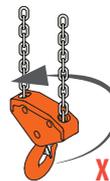
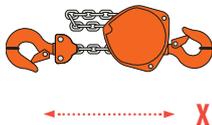
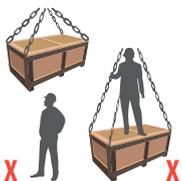
### Après l'utilisation

Pour prolonger la durée de vie de ce produit et en assurer la sécurité, il est important, après son utilisation :

- 1 De le nettoyer.
- 2 De vérifier visuellement d'éventuels dommages et/ou distorsions.
- 3 De le stocker dans un espace sec non poussiéreux et de préférence suspendu.
- 4 De s'assurer que le certificat est valable jusqu'à la prochaine utilisation.

---

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ DE DÉMARRAGE RAPIDE | Utilisation générale





[www.rema.eu](http://www.rema.eu)

**MY REMA**

REMA vous facilite la vie. C'est pour cela que tous les modes d'emploi, certificats et autres types de documentation peuvent être téléchargés via **MY REMA**. Par souci du respect de l'environnement, veuillez à ne pas imprimer de manière irréfléchie les fichiers que vous téléchargez.

#### **Inscription unique.**

En vous connectant à **MY REMA** (inscription unique), vous pouvez avoir accès à tous les documents.

1. Rendez-vous sur le site [www.rema.eu](http://www.rema.eu)
2. Cliquez sur "**MY REMA**" en haut de la page d'accueil.
3. Il vous suffit de vous enregistrer une seule fois pour y avoir ensuite accès.
4. Entrez votre nom d'utilisateur ou votre adresse e-mail et votre mot de passe, puis cliquez sur "Signer".

#### **Garantie, enregistrez votre produit Rema.**

Via le code QR ou le lien, vous pouvez accéder à la section du site web Rema pour l'enregistrement du produit.

En complétant les données du produit sur notre site web, vous pouvez bénéficier de la garantie Rema de 12 mois pour le produit enregistré.





**REMA**<sup>®</sup> **Work made easy.**  
HOISTING & LIFTING

Rema vous remercie pour votre confiance  
et pour l'achat de ce produit Rema.